



Ivars, Ann-Marie
Amerikaminen

Publiceras i BTJ-häftet nr 3, 2021.

Lektor Kent Lidman

Recension

Mellan åren 1870 och 1930 utvandrade närmare 400.000 personer från Finland till Nordamerika. En del av dem kom från svensktalande områden i Österbotten. I Amerikaminen, som utges i samarbete med Svenska litteratursällskapet i Finland, har Ann-Marie Ivars samlat trettio skildringar av dessa utvandrare. Boken bygger på intervjuer i Finland med återvändande utvandrare under åren 1967 till 1980, samt intervjuer i Nordamerika under en resa dit 1971. Boken inleds med att författaren berättar om bakgrunden till utvandringen. Därefter följer intervjuerna uppdelade efter de geografiska områden dit utvandarna sökte sig: östra Nordamerika, New York, Mellanvästern, gruvstaden Butte i Montana och västra USA. Utvandarna/återvändarna berättar om hårda strapatser både på resan dit och under vistelsen i Nordamerika. De berättar om arbete i gruvor, skogar, jordbruk och byggen, likväl om jobb som pigor. De berättar om språksvårigheter, religion och nykterhetsrörelse. Det är gripande och levande berättelser på ett rakt och enkelt språk, som ger en bred bild av de finlandssvenska utvandarnas situation i Nordamerika. Boken är ett viktigt dokument för att förstå den finländska utvandringen till Nordamerika. Den innehåller rikligt med fotografier och en del kartor. Det finns korta fakta om de intervjuade personerna samt litteratur- och källhänvisningar. Författaren är professor och språkvetare vid Helsingfors universitet och har tidigare skrivit flera böcker, bland annat om språk och dialekter.

Helhetsbetyg: 4.

Vi förbehåller oss rätten att vid behov korrigera recensionstexten. Skalan för helhetsbetygen är femgradig enligt följande: 5 – Briljant; 4 – Mycket bra; 3 – Bra; 2 – Ordinär; 1 – Undermålig. Vid citat ska lektörens namn samt BTJ-häftet anges. Citatet får inte omfatta hela recensionen och inte heller ge en missvisande bild av recensionen. Vid tveksamheter beträffande rätten att citera kontakta vänligen BTJ.

Vänliga hälsningar
BTJ